



**Інвалідна коляска**

**OSD-DS01**

**Інструкція з експлуатації**



Дякуємо, що обрали нашу продукцію.

Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтесь її під час використання.



Цей пристрій відповідає стандарту європейської Директиви 93/42/ЄЕС

## ЗМІСТ

1.	Вступ.....	3
2.	Заходи безпеки .....	3
3.	Технічні характеристики.....	5
4.	Загальні положення .....	7
5.	Використання .....	7
6.	Рекомендації щодо використання акумулятора .....	8
7.	Пульт керування та його функції.....	9
8.	Усунення несправностей .....	9
9.	Відомості про сертифікацію.....	10
10.	Умови гарантії.....	11

## 1. Вступ

Дякуємо, що надали перевагу нашій продукції. Будь ласка, уважно ознайомтесь з цією Інструкцією та дотримуйтесь її під час використання виробу.



**Не використовуйте інвалідний візок, не ознайомившись з Інструкцією.**

**Не використовуйте інвалідний візок у випадку його пошкодження.**

**Не намагайтеся внести зміни до конструкції виробу.**

ТМ «OSD» гарантує використання високоякісних матеріалів та контроль виробництва на усіх його стадіях.

Інвалідний візок «OSD-DS01» розроблений для максимальної зручності та безпеки користувача. Розрахований для використання на вулиці та у житлових приміщеннях.

Даний виріб відповідає вимогам європейської Директиви 93/42/ЄЕС виробів медичного призначення.

Параметри коляски:

- складана рама з алюмінію;
- пульт керування можна встановити під праву або ліву руку (за бажанням користувача);
- литі задні колеса, діаметром 12 дюймів;
- литі передні колеса, діаметром 8 дюймів;
- фіксована цілісна підніжка;
- відкидна платформа з якісного пластику;
- фіксовані підлокітники;
- швидкість до 6 км/год;
- пасок безпеки забезпечує користувачу стабільне положення у візку.

## 2. Заходи безпеки

Перед початком використання коляски або під час використання після тривалого зберігання переконайтеся, що всі частини коляски закріплені та міцно зафіксовані. Регулярно перевіряйте загальний технічний стан коляски.

Для Вашої особистої безпеки уникайте крутих та/або нерівних поверхонь, що не передбачають відповідного користування. Це може призвести до падіння, перевертання, і як наслідок, до травмування користувача або пошкодження коляски.

Уникайте калюж або інших вологих поверхонь. Наразі намокання коляски слід якомога скоріше її висушити.

Під час проїзду через перепони (крутий з'їзд чи підйом, сходи тощо) будьте уважні та обережні, переконайтеся, що немає ризиків зазначених вище.

1. Максимально допустиме навантаження на візок – 100 кг. **НІКОЛИ** не перевищуйте

допустимий ліміт ваги!

2. **НЕ ПІДНІМАЙТЕ** коляску, тримаючи за підлокітники – піднімати слід за раму.
3. **НЕ ПЕРЕНОСЬТЕ** всю вагу на підлокітники, адже це може призвести до перевертання коляски.
4. Будьте уважні під час розкладання коляски – остерігайтеся травмування пальців рук. **НІКОЛИ** не використовуйте коляску на рухливих поверхнях чи ескалаторі!
5. Кожні два роки **СЛІД ПРОВОДИТИ** повний кваліфікований технічний огляд коляски.
6. Виготовлені з тканини частини коляски (сидіння та спинка) **ПОТРІБНО** прати по мірі забруднення (попередньо їх слід зняти з коляски). Для чистки м'яких частин застосовуйте м'який детергент, теплу воду та губку, щітку. Металеві частини можна обробляти автомобільним миючим засобом.
7. **НАМАГАЙТЕСЯ** підтримувати передні та задні колеса у чистоті.
8. Регулярно **ОГЛЯДАЙТЕ** гальмівний механізм. На ефективність гальмування може впливати потрапляння бруду чи сторонніх предметів до рухомих частин коляски.
9. Якщо виявлено несправність **НЕ ПРОВОДЬТЕ** ремонт самостійно. Зверніться до спеціаліста.
10. Користувач **ПОВИНЕН** бути ознайомленим з правилами експлуатації до початку використання. Слід пам'ятати, що правила дорожнього руху розповсюджуються і на використання інвалідної коляски з електромотором, тому необхідно їх дотримуватися для безпеки користувача та інших учасників дорожнього руху.
11. Пересуватися на інвалідній колясці з електромотором дозволяється по вулицям з одностороннім рухом, по тротуарам, спеціально відведених доріжках чи пішохідним зонам, за відсутності інших обмежень. **НІКОЛИ** не виїжджайте на автомагістралі чи вулиці з двостороннім рухом.
12. Перш ніж пересуватися на обмеженій території або з великою кількістю учасників дорожнього руху, активних пішохідних зонах, **ТРЕНУЙТЕСЯ** на відкритих просторових майданчиках.
13. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** коляску після вживання алкоголю.
14. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** коляску у стані фізичної втоми.
15. **БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ** і пильні під час використання коляски в умовах низького рівня освітлення.
16. Щоб уникнути нещасних випадків, **БУДЬТЕ** максимально **УВАЖНІ** під час виконання таких маневрів, як прискорення, зупинка, поворот, рух заднім ходом, спуск чи підйом на рампу.
17. Під час першого використання інвалідної коляски з електромотором **РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ** звертатися за допомогою до асистента.
18. **ВИКОРИСТОВУЙТЕ** налаштування високої швидкості **ЛИШЕ** після того, як переконалися, що можете легко і чітко керувати та контролювати коляску.
19. Одночасно використовувати коляску дозволено лише одному користувачеві. **ЗАБОРОНЕНО** брати до коляски пасажирів, у тому числі дітей.
20. **ПАМ'ЯТАЙТЕ**, що коляска не передбачена для перевезення чи транспортування вантажів.

21. **НЕ НАМАГАЙТЕСЯ** покинути коляску під час руху!
22. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** коляску за наступних обставин:
  23. на дорогах з інтенсивним дорожнім рухом;
  24. на шляхах з наявними ямами, горбами, засніженими заметами, ожеледдю, кригою тощо;
  25. **ТРИМАЙТЕСЯ ПОДАЛІ** від ділянок дороги та шляхів, на яких колеса можуть застрягти;
  26. **НАМАГАЙТЕСЯ** не сідати за кермо у нічну частину доби, або під час дощової, сніжної, туманної, вітряної погоди;
  27. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** коляску на будь-яких рухомих поверхнях (наприклад, ескалаторах);
  28. у **ЖОДНОМУ** разі не використовуйте складану інвалідну коляску з електромотором як посадочне місце в іншому транспорті (наприклад, автомобілі, автобусі тощо).
  29. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** мобільний телефон або інші прилади бездротового зв'язку під час керування;
  30. **ЗАВЖДИ** вимикайте живлення коляски та діставайте ключ запалювання перед використанням мобільного телефону;
  31. **НИКОЛИ** не заряджайте мобільний телефон або інших електричних пристрій від батареї коляски.

ТМ «OSD» не гарантує безпеку користувачеві та правильне функціонування інвалідного візка за умов, якщо будь-який з оригінальних компонентів був змінений або замінений на неоригінальний.

### 3. Технічні характеристики

Параметр	Значення
Модель:	OSD-DS01
Тип:	для дому та вулиці
Конструкція рами:	складана
Колір рами:	хром
Матеріал рами:	алюміній
Матеріал оббивки:	нейлон; вставки з сітчастого акрилу
Ширина сидіння, (см):	42

Глибина сидіння, (см):	43
Висота сидіння від підлоги, (см):	46
Загальна ширина, (см):	58
Швидкість, (км/год):	до 6
Дальність їзди на одному заряді, (км):	до 20
Кут, який подужає візок, (град.):	6
Акумулятори:	літєвий; 24 В; 12 Ач (заряд від розетки)
Потужність двигунів:	130 В
Час заряду батареї, (год):	4
Противідкотна система:	так
Тип коліс:	литі
Задні колеса, (дюйм):	12
Передні колеса, (дюйм):	8
Вага, (кг):	21
Максимальне навантаження, (кг):	100
Комплектація:	коляска; підніжка; пульт керування; акумулятор; інструкція

Гарантія на раму візка, (років):	5
Гарантія на акумулятор, (місяців):	6
Гарантійний термін на візок, (місяців):	12
Країна реєстрації бренду:	Італія
Країна-виробник:	Китай

#### 4. Загальні положення

1. Необхідно заряджати батарею щоразу після кожного навіть нетривалого використання. Це забезпечить максимальну дальність проїзду під час наступного разу. Якщо коляска не використовується, заряджати слід щонайменше раз у два-три дні.
2. Після зарядки (або заміни батареї, наприклад) використовуйте коляску протягом кількох (3-5) хвилин, щоб переконатися у тому, що ємність батареї достатня.
3. Взимку батарея може реагувати повільніше, тому діапазон ємності батареї може бути зменшено.
4. Під час руху по похилій площині індикатор батареї може показувати стрибкоподібні рухи. Це нормальне явище, тому, будь ласка, не хвилюйтеся.
5. Якщо батарея використовується належним чином, то цілком природно, що ємність акумулятора з плином часу скорочується, що призводить до зниження діапазону у порівнянні з новими батареями. Тому, коли Ви бачите, що діапазон батареї становить близько 50 % від діапазону нової батареї, прийшов час для заміни. Будь ласка, зверніться до Вашого дилера. Якщо Ви будете продовжувати використовувати стару батарею, це може призвести до швидкого зниження продуктивності.
6. Під час руху по похилій площині або пересічній місцевості акумулятор потребує більше енергії, тому підвищене використання акумуляторів — це нормальне явище.

#### 5. Використання

Правильний розподіл ваги тіла у колясці є запорукою легкого керування. Чим ближче центр ваги до задніх коліс, тим легше керувати коляскою. Значний вплив мають: будова тіла, постава, положення на сидінні.

## 6. Рекомендації щодо використання акумулятора

### **ДОПУСТИМО:**

- **ВИКОНУЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ** з налаштування акумулятора, надані постачальником обладнання.
- **ЗАРЯДЖАЙТЕ НОВУ БАТАРЕЮ** за 12 годин до її використання. Для досягнення оптимальної продуктивності батареї може знадобитися до 6-ти циклів зарядки/розрядки. **ЗАВЖДИ ПЕРЕЗАРЯДЖАЙТЕ** акумуляторні батареї не менше 12-ти годин після використання.
- **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що зарядний пристрій перемикається з об'ємного (зазвичай позначається червоним або синім світлодіодом) на плаваючий заряд (зазвичай позначається зеленим світлодіодом) протягом 12-ти годин після зарядки. Якщо це **НЕ ВІДБУДЕТЬСЯ** протягом 12-ти годин, від'єднайте акумулятор від зарядки, використайте, а потім зарядіть.
- **ЗБЕРІГАЙТЕ АКУМУЛЯТОР** у повністю зарядженому стані.
- **ЗАРЯДЖАЙТИ** акумулятор при кожній нагоді незалежно від стану заряду.

### **НЕДОПУСТИМО:**

- Повністю або частково **РОЗРЯДЖАТИ** акумулятор та **ЗАЛИШАТИ** його у розрядженому стані. Це може призвести до внутрішнього пошкодження батареї та зменшити термін її служби.
- **ПЕРЕВИЩЕННЯ** максимально допустимого навантаження, встановленого виробником виробу.
- **НЕ ЗАЛИШАЙТЕ** акумулятор в місцях, де він може **ВПАСТИ**, так як це може **ПОШКОДИТИ** його.

### **ТЕРМІН СЛУЖБИ БАТАРЕЇ:**

- Термін служби батареї залежить від глибини розряду та числа виконаних циклів => 1 заряд + 1 розряд = 1 цикл.
- Коли батарея досягає 60 % від початкової ємності, то її термін служби вважається закінченим.

### **ФАКТОРИ ТА ПАРАМЕТРИ, ЩО ВПЛИВАЮТЬ НА РОБОТУ БАТАРЕЇ:**

- Навантаження на пристрій (інвалідний візок, підйомник тощо).
- Кількість виконаних циклів за тиждень (к-ть використання пристрою за тиждень).
- Глибина розряду (тривалість використання пристрою без зарядки).
- Режим зарядки.
- Вік та стан пристрою: нові батареї, встановлені у новий пристрій, прослужать довше, аніж нові батареї, встановлені у старий пристрій.
- Зберігати батарею необхідно при температурі навколишнього середовища 20 ° С.



Гарантійний термін на акумулятор складає 6 місяців.



## 7. Пульт керування та його функції



**Рис. 1**

1. Включення/вимкнення пульта керування: необхідно натиснути на кнопку ВКЛ./ВИМК. (див. Рис. 1), почекати доки повністю загориться індикатор на екрані. Якщо Вам потрібно вимкнути пульт, то натисніть на кнопку ще раз і живлення буде вимкнено.
2. Електрична мережа правильно функціонує, якщо після включення живлення індикатор горить. Якщо індикатор блимає, то вимкніть пристрій, потім перевірте з'єднання або звернуться до сервісного центру.
3. Регулювання швидкості: кнопку, що знаходиться зліва зменшує швидкість, а праворуч – збільшує (див. Рис. 1).
4. Кнопка для надання звукового сигналу: якщо натиснути на кнопку, то пролунає відповідний сигнал. Для того, щоб припинити сигнал потрібно відпустити кнопку (див. Рис. 1).
5. Джойстик для керування візком: потрібно направляти джойстик (пристрій-рукоятка для керування візком, що знаходиться на пульті) у потрібному Вам напрямку. Щоб зупинити візок потрібно відпустити джойстик (див. Рис. 1).
6. Для того, щоб підзарядити пульт керування необхідно під'єднати зарядний пристрій до роз'єму (див. Рис. 2).

## 8. Усунення несправностей

Якщо під час руху коляска нахилиється у бік, то необхідно:

- переконатися, що користувач рівномірно розташований у колясці і немає переважування на один бік;

Якщо коляска переміщується з надмірним навантаженням, то необхідно:

- перевірити колеса;
- перевірити осі передніх коліс на відсутність забруднення та сторонніх предметів;
- перевірити чи не відбулося перенесення центру ваги уперед.

Якщо виникають труднощі під час повороту коляски, то необхідно:

- переконатися, що осі та напрямні передніх коліс вільні від сторонніх предметів;
- перевірити фіксацію кріплень передніх коліс (чи вони не перетягнуті).

Якщо гальма погано тримаються, то необхідно:

- переконатися, що відстань між гальмами та колесом правильно відрегульована.

Якщо коляска нестійка, то необхідно:

- перевірити надійність фіксації кріплень в усіх елементах коляски.

Вищезазначені проблеми можуть виникнути у наслідок невірного налаштування коляски! Якщо жодна інструкція з усунення проблеми не допомогла, зверніться до вашого дилера.

## 9. Відомості про сертифікацію

**Виріб OSD-DS01** відповідає технічним вимогам і визнаний придатним для експлуатації.



**Виробник:** Джангсу Юю Медікал Еквіпмент енд Сапплай Ко., Лтд./ Jiangsu Yuyue Medical Equipment & Supply Co., Ltd.

Но.1 Байшенг Род Девелопмент Зон, 212300 Даньянг, Джангсу, Китайська Народна Республіка / No.1 Baisheng Road Development Zone, 212300 Danyang, Jiangsu, People's Republic of China.

**Уповноважений представник в Україні:** ТОВ «ОСД Східна Європа»; адреса: Україна, 03127, м. Київ, пр. Голосіївський (40-Річчя Жовтня), 100/2.

**Номер редакції:** № 2 від 15.11.2022.

**Дата виготовлення:** див. на упаковці.

Гарантійний термін на **виріб OSD-DS01** – 1 рік з дати продажу за умови виконання вимог Інструкції.

На частини, які швидко зношуються, гарантія не поширюється.

Доставка у сервісний центр та зворотня доставка здійснюється за рахунок клієнта.





## 10. Умови гарантії

ТОВ «ОСД Східна Європа» гарантує відсутність заводських дефектів і роботу пристрою протягом гарантійного терміну 12 місяців з дати купівлі при дотриманні правил експлуатації виробу, викладених у Інструкції.

1. Гарантійний ремонт проводиться **тільки** протягом гарантійного терміну.
2. Виріб знімається з гарантії у наступних випадках:
  - а) порушення правил експлуатації, викладених в Інструкції;
  - б) за наявності ознак стороннього втручання (спроба самостійного ремонту виробу);
  - в) якщо пристрій використовувався не за призначенням.
3. Гарантія не розповсюджується на:
  - а) механічні пошкодження чи пошкодження внаслідок транспортування;
  - б) пошкодження, які викликані потраплянням до виробу сторонніх предметів, речовин, рідин тощо;
  - в) пошкодження, які викликані побутовими факторами, зовнішніми діями (перепади напруги у мережі), неправильне підключення пристрою.
4. Споживач має право на обмін товару належної якості протягом 14 (чотирнадцяти) днів, не враховуючи дня купівлі згідно зі статтею 9 Закону України «Про захист прав споживачів»:

*Обмін товару належної якості проводиться за умови, якщо він не використовувався і якщо збережено його товарний вигляд (складений в заводську упаковку), споживчі властивості, пломби, ярлики, а також розрахунковий документ, виданий споживачеві разом із проданим товаром.*

***УВАГА: Артикул, технічні характеристики, колір, зовнішній вигляд та комплектація виробів можуть бути змінені виробником без попередження.***

Дата продажу: \_\_\_\_\_

Підпис/Печатка: \_\_\_\_\_